



Anno 2025

Tit. VII

Cl. 4

Fasc. 2025 – VII/4.8.2

N. Allegati 0

Rif. \_\_\_\_\_

rs/ACP

**Oggetto: Conferimento di incarichi per lo svolgimento di insegnamenti ufficiali del Corso di Studio in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale per l'anno accademico 2025/2026 – I<sup>^</sup> semestre, ai sensi dell'art. 23, comma 2, della Legge n. 240/2010, di cui al bando DISTA25-002**

### IL DIRETTORE

- Vista la Legge 30 dicembre 2010, n. 240 e in particolare l'art. 23, comma 2, e l'art. 18, comma 1 e 5;
- Visto il D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 “Codice in materia di protezione dei dati personali” come modificato dal D. Lgs. 10 agosto 2018, n. 101 recante le “disposizioni per l'adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del Regolamento dell'Unione Europea (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE” e s.m.i;
- Vista la Legge 29 giugno 2022, n. 79 di conversione del decreto-legge 30 aprile 2022, n. 36, recante “Ulteriori misure urgenti per l'attuazione del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR)”, e, in particolare, l'articolo 14;
- Visto il D.M.693/2024 del 2 maggio 2024 recante la determinazione dei gruppi scientifico- disciplinari e delle relative declaratorie, nonché la razionalizzazione e l'aggiornamento dei settori scientifico – disciplinari e la riconduzione di questi ultimi ai gruppi scientifico-disciplinari, ai sensi dell'art 15, della Legge 30 dicembre 2010, n. 240;
- Richiamato lo Statuto di Ateneo emanato con Decreto Rettorale rep. n. 308/2012 e in particolare gli articoli 40, 43 e 46 che disciplinano le competenze dei Dipartimenti, dei Corsi di Studio e delle Scuole;
- Richiamato il Regolamento di Ateneo per la disciplina degli affidamenti e dei contratti di insegnamento ai sensi dell'art. 23 della Legge 240/2010, emanato con modifiche da ultimo con D.R. 4 novembre 2020, n. 778;
- Richiamato il Codice etico, di comportamento e norme per l'integrità nella ricerca dell'Università degli Studi dell'Insubria: testo unificato, emanato con D.R. del 30 settembre 2020, n. 656;
- Richiamata la deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 22 del 25 gennaio 2017 che stabilisce, fino a disposizione contraria, i parametri economici degli incarichi di insegnamento di didattica ufficiale e integrativa, ai sensi dell'art. 23 della Legge n. 240/2010, conferiti a titolo oneroso;
- Richiamato il Decreto Rettorale n. 35936 del 23 marzo 2020 con cui vengono stabilite le linee di indirizzo del Senato Accademico per la programmazione dell'offerta formativa a.a. 2020/2021, ratificato nella seduta del 22 aprile 2020, con cui sono state stabilite le linee



Via Ottorino Rossi, 9 – Pad. Rossi – 21100 Varese (VA)- Italia  
Tel. +39 0332-421386

Email: [direttore.dista@uninsubria.it](mailto:direttore.dista@uninsubria.it) - PEC: [dista@pec.uninsubria.it](mailto:dista@pec.uninsubria.it)

Web: [www.uninsubria.it](http://www.uninsubria.it)

P.I. 02481820120 - C.F. 95039180120

*Chiaramente Insubria!*

Piano Blu  
Uff. 087.0



di indirizzo, a decorrere dall'a.a.2020/2021, per la definizione dell'offerta formativa programmata ed erogata dei corsi di studio dell'Ateneo;

- Richiamata la deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 131 del 27 maggio 2025 con cui, acquisito il parere favorevole del Senato Accademico con deliberazione n. 101 del 20 maggio 2025, è stata approvata l'offerta formativa di Ateneo per l'a.a. 2025/2026 per i corsi di laurea, laurea magistrale e magistrale a ciclo unico, Schede SUA-CdS e Regolamenti didattici
- Richiamata la deliberazione del Consiglio di amministrazione n. 132 del 27 maggio 2025 con cui è stata approvata l'assegnazione complessiva e definitiva del Fondo esigenze didattiche per i conferimenti di insegnamenti a titolo oneroso da attribuire da parte delle strutture per l'erogazione dell'offerta formativa per l'a.a. 2025/2026;
- Richiamata la deliberazione del Consiglio di Dipartimento del 5 maggio 2025 di approvazione dei piani di didattici dei Corsi di studio per l'anno accademico 2025/2026 e di assegnazione del carico didattico ai professori e ricercatori afferenti al Dipartimento, ai docenti di altro dipartimento impegnato a coprire la didattica dei corsi di studio in qualità di referente associato nonché la conseguente dichiarazione di vacanza di insegnamenti necessari per l'erogazione dell'offerta formativa di Ateneo;
- Richiamato il Decreto del Direttore rep. n. 200 del 14 luglio 2025 di indizione del Bando di selezione pubblica per il conferimento di incarico di insegnamento ufficiale DISTA25-002, data di pubblicazione Albo on line e applicazione PICA 15 luglio 2025, ivi compresi i criteri di valutazione delle domande;
- Richiamato il Decreto del Direttore Rep. n. 221 del 25 agosto 2025 di nomina della Commissione per la valutazione comparativa delle domande presentate per le attività vacanti di cui al bando DISTA25-002;
- Preso atto del verbale di valutazione e dei giudizi sui candidati redatti dalla Commissione di valutazione in data 4 settembre 2025 di cui al repertorio dei verbali n. 42/2025 prot. n. 2079 del 5 settembre 2025;
- Accertato che gli incarichi a titolo retribuito per le attività didattiche relativi alla didattica ufficiale trovano copertura a carico del "PROGETTO FED\_2025/2026" del budget programmatorio 2026;
- Considerato opportuno provvedere con urgenza alla copertura delle attività vacanti affinché il relativo atto di incarico possa essere redatto e sottoscritto a garanzia dell'effettivo inizio delle attività previste nel secondo semestre dell'anno accademico 2025/2026;

## **DECRETA**

1. di approvare, per la procedura in oggetto, gli atti della commissione giudicatrice come da verbale del 5 settembre 2025 – rep. Verbali n. 42/2025 Prot. n. 2079 e le conseguenti graduatorie per ogni incarico di insegnamento;
2. di affidare l'incarico ai sensi dell'art. 23 della legge 240/10 al vincitore della selezione come si seguito riportato:

🕒 Insegnamento di **TEORIA E TECNICA DELLA TRADUZIONE – SSD L-LIN/01** – Corso di Laurea in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale - n. 36 ore di lezione frontale

**Vincitore/Graduatoria:**

1. **SANTI Flavio – vincitore**
2. Saracco Caterina – idoneo





3. Tosi Paola – idoneo  
4. Verdino Andrea - idoneo  
Compenso Lordo percipiente: € 2.268,00  
Sede di svolgimento dell'attività: COMO  
Svolgimento attività dal 22/09/2025 al 19/12/2025

⌚ Insegnamento di ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA RUSSA MODULO A – SSD L-LIN/21 – Corso di Laurea in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale - n. 30 ore di lezione frontale

**Vincitore/Graduatoria:**

**1. IRIMCIUC Olga – vincitore**

2. Noschese Alessandro – idoneo

Compenso Lordo percipiente: € 1.890,00

Sede di svolgimento dell'attività: COMO

Svolgimento attività dal 22/09/2025 al 19/12/2025

⌚ Insegnamento di LINGUA RUSSA 1 MODULO A – SSD L-LIN/21 – Corso di Laurea in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale - n. 30 ore di lezione frontale

**Vincitore/Graduatoria:**

**1. NOSCHESE Alessandro – vincitore**

Compenso Lordo percipiente: € 1.890,00

Sede di svolgimento dell'attività: COMO

Svolgimento attività dal 22/09/2025 al 19/12/2025

⌚ Insegnamento di LINGUA RUSSA 2 MODULO A – SSD L-LIN/21 – Corso di Laurea in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale - n. 30 ore di lezione frontale

**Vincitore/Graduatoria:**

**1. IRIMCIUC Olga – vincitore**

2. Noschese Alessandro – idoneo

Compenso Lordo percipiente: € 1.890,00

Sede di svolgimento dell'attività: COMO

Svolgimento attività dal 22/09/2025 al 19/12/2025

⌚ Insegnamento di LINGUA INGLESE 1 MODULO A – SSD L-LIN/12 – Corso di Laurea in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale - n. 30 ore di lezione frontale

**Vincitore/Graduatoria:**

**1. CARRAGLIA Annalisa – vincitore**

2. Bo Mary – idoneo

3. Verdino Andrea – idoneo

4. Tomasini Agnese – non idoneo

5. Viganò Laura – non idoneo

Compenso Lordo percipiente: € 1.890,00





Sede di svolgimento dell'attività: COMO  
Svolgimento attività dal 22/09/2025 al 19/12/2025

Ⓢ Insegnamento di ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA INGLESE – SSD L-LIN/12 – Corso di Laurea in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale - n. 60 ore di lezione frontale

**Vincitore/Graduatoria:**

1. **MENZIES Iain Alexander** – vincitore
2. Bo Mary – idoneo
3. Granata Arianna – non idoneo
4. Verdino Andrea – non idoneo

Compenso Lordo percipiente: € 3.780,00

Sede di svolgimento dell'attività: COMO

Svolgimento attività dal 22/09/2025 al 19/12/2025

• Insegnamento di ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA TEDESCA – SSD L-LIN/14 – Corso di Laurea in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale - n. 60 ore di lezione frontale

**Vincitore/Graduatoria:**

1. **MANENTI Ilaria** – vincitore
2. Kohncke Caroline – idoneo
3. Codevilla Valentina – idoneo

Compenso Lordo percipiente: € 3.780,00

Sede di svolgimento dell'attività: COMO

Svolgimento attività dal 22/09/2025 al 19/12/2025

• Insegnamento di LINGUA TEDESCA 2 MODULO A – SSD L-LIN/14 – Corso di Laurea in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale - n. 30 ore di lezione frontale

**Vincitore/Graduatoria:**

1. **KOHNCKE Caroline** – vincitore

Compenso Lordo percipiente: € 1.890,00

Sede di svolgimento dell'attività: COMO

Svolgimento attività dal 22/09/2025 al 19/12/2025

3. di far gravare la spesa degli incarichi di didattica ufficiale sul Fondo Esigenze Didattiche di Ateneo "PROGETTO FED\_2025/2026" del budget 2026 su cui trova adeguata copertura finanziaria l'importo totale di € 19.278,00 lordo percipiente - € 25.482,24 lordo Ateneo;
4. di incaricare la Segreteria didattica del Dipartimento della trasmissione all'Ufficio Affidamenti e Contratti della presente deliberazione mediante Titulus e di inserire nella banca dati UGOV DIDATTICA i dati e la documentazione necessaria per l'emissione dei provvedimenti di conferimento del presente decreto all'esito degli adempimenti di competenza;
5. di incaricare la Segreteria didattica dell'esecuzione del presente provvedimento che sarà registrato nel repertorio dei decreti del Dipartimento di Scienze teoriche e applicate.

Varese, data della firma digitale



Via Ottorino Rossi, 9 – Pad. Rossi – 21100 Varese (VA)- Italia  
Tel. +39 0332-218920

Email: [direttore.dista@uninsubria.it](mailto:direttore.dista@uninsubria.it) - PEC: [dista@pec.uninsubria.it](mailto:dista@pec.uninsubria.it)

Web: [www.uninsubria.it](http://www.uninsubria.it)

P.I. 02481820120 - C.F. 95039180120

*Chiaramente Insubria!*



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DELL'INSUBRIA**

**DIPARTIMENTO DI SCIENZE  
TEORICHE E APPLICATE - DiSTA**  
Il Direttore

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO  
(Prof. Alberto Coen Porisini)  
*Firmato digitalmente*

**Responsabile del Procedimento Amministrativo** (L. 241/1990): Sig.ra Schlegel Romina  
Tel. +39 0332 421333 – e-mail: [romina.schlegel@uninsubria.it](mailto:romina.schlegel@uninsubria.it)



Via Ottorino Rossi, 9 – Pad. Rossi – 21100 Varese (VA)- Italia  
Tel. +39 0332-218920

Email: [direttore.dista@uninsubria.it](mailto:direttore.dista@uninsubria.it) - PEC: [dista@pec.uninsubria.it](mailto:dista@pec.uninsubria.it)

Web: [www.uninsubria.it](http://www.uninsubria.it)

P.I. 02481820120 - C.F. 95039180120

*Chiaramente Insubria!*